



المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة العربية

قسم علم اللغة التطبيقي

الألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية

(دراسة دلالية)

رسالة مقدّمة لنيل درجة الماجستير في تخصص علم اللغة التطبيقي

إعداد الطالبة:

نورة بنت سعد بن سالم الدوسري

إشراف :

د. أنور أحمد أحمد بدوي

الأستاذ المساعد بقسم الإعداد اللغوي

العام الجامعي

١٤٣٨ / ١٤٣٩ هـ

٢٠١٧ / ٢٠١٨ م

مستخلص الدراسة

١: مستخلص الدراسة باللغة العربية:

تناولت هذه الدراسة تصنيف الألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية في حقول دلالية، ودراسة التغير الدلالي في ضوء السياق اللغوي والاجتماعي، وكشف العلاقة بين الدلالات القديمة والجديدة للألفاظ الاجتماعية، وعرض العوامل المؤثرة التي أدت إلى التغير الدلالي للألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية. واعتمدت الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، حيث قامت الباحثة - بعد حصر الألفاظ وتصنيفها - بتحليلها دلاليًا؛ للوقوف على مظاهر التغير الدلالي للألفاظ، من خلال التوظيف الإجمالي لنظرية الحقول الدلالية، والتكوين الثلاثي، والسياق حسب الحاجة المنهجية، وفي ضوء ما ورد في معجم لسان العرب، و المعجم الوسيط، والمعجم العربي الأساسي. وقد خلصت الدراسة إلى عدة نتائج، من أبرزها:

- وجد عدد من الألفاظ المتغيرة دلاليًا في جميع الحقول المدروسة، ماعدا مبحث حقل القرابة فلم تجد الباحثة فيه ألفاظًا متغيرة، إلا الألفاظ المتغيرة بسبب السياق.
- بلغ عدد الألفاظ المتغيرة دلاليًا: (٧) في مظهر تعميم الدلالة، و(٢٢) في مظهر تخصيص الدلالة، و(٤٦) في مظهر انتقال الدلالة، و(٤) في مظهر رقي الدلالة، و(٥) في مظهر انحطاط الدلالة.
- ظهور دلالات جديدة لبعض الألفاظ لم تكن موجودة في المعاجم العربية القديمة استعمالًا، منها: مَعَهْد، ضَابِط، سِقَارَة، قَصْر، مَسْجِد.
- ارتبطت مظاهر التغير الدلالي بشكل عام بظاهرة المشترك اللفظي، حيث اكتسبت الألفاظ دلالات جديدة لم تكن لها، منها: عِقَال، قِطَار، سَيَّارَة، مَدْيَاع، مَكْتَب.
- تتلخص العوامل المؤثرة في التغير الدلالي للألفاظ الاجتماعية في المدونة في: الحاجة، التوسع في المهن، التأثير بالثقافات الأخرى، العامل الثقافي، العامل الديني، العامل اللغوي، التطور.

Abstract

The study deals with the social words classification in the Saudi novel semantically. It also deals with the semantic meaning change of the words in the linguistic and social context, and the study reveals the relationship between the old and new Social words in a semantic method. In addition, the study mentions the factors that have influenced the social semantic meaning change of the words in the Saudi Novel.

The study was based on the analytical descriptive approach wherein after the researcher has counted and classified the words she then analyzed them Semantically in order to identify the Semantic words meaning changes through the processing implementation of the semantic fields theory, the Tripartite Formation, and the context as needed approach as mentioned in Lisan Al-Arab Dictionary, Al-Waseet Dictionary, and the Basic Arabic Dictionary.

The study reached out to several results as a conclusion

The most important results found would be:

- Several words were found to be changing Semantically in all studied fields except for the research of words relationship field wherein the researcher has not found any words changing meaningfully except words that carry different meanings because of the context itself.
- The number of words changing semantically is as follow: (7) in the aspect of semantic generalization , (22) in the aspect of semantic specification, (46) in the aspect of semantic shift, (4) in the aspect of semantic sophistication, and (5) in the aspect of degraded semantic.
- The emergence of new word semantics that were not existing in the old used Arabic Dictionaries such as: Maahad (Institute) , Dhabit (Officer), Sifarrah (Embassy), Qasser (Palace) and Masjed (Mosque).
- The aspects of semantic change were generally associated with what is called (Polysemy , as words have acquired additional new meanings to them such as:
Oqal (Headband), Qitar (Train), Sayyarah (Car), Methiya (Radio) and Maktab (Office).

- The influencing factors for the social semantic changes in this study are summed up in the following :the need, the expansion in professions, being influenced by other cultures, cultural factors, Religious factors, linguistic factors, and development.

فهرس المحتويات

| رقم الصفحة | المحتوى |
|------------|---------------------------------------|
| أ | صفحة العنوان. |
| ب | البسملة. |
| ج | إهداء. |
| د | مستخلص الدراسة باللغة العربية. |
| و | مستخلص الدراسة باللغة الإنجليزية. |
| ح | شكر وتقدير. |
| ١ | المقدمة. |
| ٤ | الفصل الأول: التمهيدي. |
| ٥ | أهمية الدراسة. |
| ٥ | أهداف الدراسة. |
| ٦ | أسئلة الدراسة. |
| ٦ | منهج الدراسة. |
| ٦ | حدود الدراسة. |
| ٧ | مصطلحات الدراسة. |
| ٨ | الدراسات السابقة. |
| ١٣ | الفصل الثاني: الإطار النظري للبحث. |
| ١٤ | المبحث الأول: التغير الدلالي. |
| ١٥ | أولاً: مفهوم التغير الدلالي. |
| ١٦ | ثانياً: مظاهر التغير الدلالي. |
| ٢١ | ثالثاً: عوامل التغير الدلالي. |
| ٢٦ | رابعاً: نتائج التغير الدلالي. |
| ٣٥ | المبحث الثاني: نظرية الحقول الدلالية. |
| ٣٦ | أولاً: مفهوم الحقول الدلالية. |
| ٣٧ | ثانياً: أنواع الحقول الدلالية. |
| ٣٧ | ثالثاً: مميزات نظرية الحقول الدلالية. |
| ٣٩ | رابعاً: السمات الدلالية. |

| | |
|-----|--|
| ٤٣ | المبحث الثالث: مدونة الدراسة. |
| ٤٤ | أولاً: الحدود الموضوعية للمدونة. |
| ٤٤ | ثانياً: جدارة المدونة وأهميتها. |
| ٤٤ | ثالثاً: آلية انتقاء المدونة. |
| ٤٦ | الفصل الثالث: الإطار التطبيقي للبحث. |
| ٤٩ | المبحث الأول: الألفاظ الدالة على القرابة. |
| ٥٠ | ● ألفاظ القرابة بالنسب. |
| ٥١ | ● ألفاظ القرابة بالمصاهرة. |
| ٥٣ | المبحث الثاني: الألفاظ الدالة على الأماكن. |
| ٦٢ | المبحث الثالث: الألفاظ الدالة على السكن. |
| ٦٥ | المبحث الرابع: الألفاظ الدالة على الحرف والمهن. |
| ٧٩ | المبحث الخامس: الألفاظ الدالة على الملابس والزينة. |
| ٨٥ | المبحث السادس: الألفاظ الدالة على المأكل والمشرب. |
| ٨٨ | المبحث السابع: الألفاظ الدالة على الأدوات. |
| ٩٦ | الفصل الرابع: مظاهر التغير الدلالي للألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية، والعوامل المؤثرة فيه، والنتائج. |
| ٩٧ | المبحث الأول: مظاهر التغير الدلالي للألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية. |
| ١٤٤ | المبحث الثاني: العوامل المؤثرة في التغير الدلالي للألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية. |
| ١٤٨ | المبحث الثالث: نتائج التغير الدلالي للألفاظ الاجتماعية في الرواية السعودية. |
| ١٥١ | الفصل الخامس: خاتمة البحث. |
| ١٥٢ | نتائج البحث. |
| ١٦١ | توصيات البحث. |
| ١٦٢ | ثبت المصادر والمراجع. |
| ١٦٦ | الفهارس |
| ١٦٧ | فهرس الجداول. |
| ١٦٩ | فهرس المحتويات. |